

یوسف پیامبر

الگوی مهاجران مسلمان
(براساس منابع اهل سنت)

پژوهش تحلیلی، بررسی‌ها و روشنگری‌ها، مفاهیم اخلاقی،
برداشت‌های نو از همزیستی و آمیزش مثبت

نویسنده:

پروفسور علی محی‌الدین فره‌داغی

برگردان:

محمد ملازاده



۱۴۰۰



سرشناسه	قره داغی، علی محی الدین، ۱۹۴۹-م. -Qarah Daghi, Ali Muhyi al-Din Ali, 1949
عنوان قراردادی	یوسف علیه السلام فی الجاهلیین فی غیر دیارهم. فارسی
عنوان و نام پدیدآور	یوسف پیامبر؛ الگوی مهاجران مسلمان؛ پژوهش تحلیلی، بررسی‌ها و روشنگری‌ها، مفاهیم اخلاقی، برداشت‌های نواز همزیستی و ارزش مثبت / نویسنده علی محی الدین قره داغی؛ برگردان محمد ملازاده.
وضعیت ویراست	[ویراست ۲].
مشخصات نشر	تهران: افق علم، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری	۴۵۳ص.
شابک	۹۷۸۶۰۰۸۳۸۷۶۱۰۹
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	کتاب حاضر نخستین بار با عنوان "یوسف علیه السلام الگوی مسلمانان در کشورهای غیر اسلامی" با ترجمه محمود محمودی توسط زانست در سال ۱۳۹۹ منتشر شده است.
عنوان دیگر	پژوهش تحلیلی، بررسی‌ها و روشنگری‌ها، مفاهیم اخلاقی، برداشت‌های نواز همزیستی و آمیزش مثبت.
عنوان دیگر	یوسف علیه السلام الگوی مسلمانان در کشورهای غیر اسلامی.
موضوع	یوسف، پیامبر
موضوع	(Joseph (Son of Jacob
موضوع	تفاسیر (سوره یوسف)
موضوع	مسلمانان و غیر مسلمانان -- جنبه‌های قرآنی
	Muslims -- *Relations with non-Muslims -- Qur'anic teaching
شناسه افزوده	ملازاده، محمد، ۱۳۴۳ -، مترجم
رده بندی کنگره	۱/۲۵۴BP
رده بندی دیویی	۶۵/۲۹۷
شماره کتابشناسی ملی	۸۵۳۰۵۹۸



انتشارات افق علم

یوسف پیامبر، الگوی مهاجران مسلمان

پژوهش تحلیلی، بررسی‌ها و روشنگری‌ها، مفاهیم اخلاقی،

برداشت‌های نو از همزیستی و آمیزش مثبت

تألیف: پروفسور علی محی‌الدین قره‌داغی

مترجم: محمد مُلازاده

طراح جلد: استودیو مربع

صفحه‌آرا: امید مقدس

چاپ و صحافی: نوبخت

چاپ نخست: ۱۴۰۰

شمارگان: ۲۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۳۸۷-۶۱-۹

بها: ۱۱۶ هزار تومان

این اثر تحت حمایت قانون مؤلفان و مصنفان قرار دارد. هرگونه کپی‌برداری از کتاب به هر

شکل بدون اجازه کتبی ناشر پیگرد قانونی دارد. کلیه حقوق کتاب متعلق به ناشر است.

آدرس: تهران، میدان فاطمی، اتوبان گمنام، میدان گل‌ها، خیابان گل‌ها، انتهای خیابان مرداد، کوچه نوید شرقی، پلاک ۴

www.ofogh-elm.ir

Email: ofoghelm1@gmail.com

فهرست

مقدمه مترجم	۱۳
مقدمه نویسنده	۱۹
چگونگی شکل‌گیری اندیشه نگارش این کتاب	۲۳
بخش اول: درس‌ها و عبرت‌ها، آیات و احکام، لطیفه‌ها و روشنگری‌ها	۲۷
اهداف کتاب	۲۹
مقاصد سوره یوسف	۳۹
معرفی داستان	۴۲
برداشتهای کلی، روشنگریها و عبرت‌ها و احکام سوره یوسف	۴۵
ملاک رؤیای حق	۷۷
تابشی بر برخی از کلمات	۷۸
هشدار به امت اسلامی	۹۰
یوسف پیامبر الگوی برنامه‌ریزی	۱۹۵
تقسیم نقشه راه به سه مرحله:	۱۹۷
برخی از احکام فقهی برگرفته از سوره	۲۴۹
آینده اقلیت مسلمان در پرتو داستان یوسف و وصیت یعقوب	۲۶۲
وصیت یعقوب به فرزندان و وصیتی به اقلیت مسلمان	۲۷۴
بخش دوم: مبادی و احکام کلی رابطه مسلمانان با دیگران، و رابطه اقلیت مسلمان با اکثریت غیر مسلمان	۲۷۷
مطلب اول: اصول فکری و اعتقادی همزیستی با غیر، تدوین شده در هفده اصل	۲۷۸
آثار و فواید این مشترکات و مقاصد شرعی برگرفته از آنها	۲۸۱

مطلب دوم: رابطه مسلمانان با غیر خود در حالت آشتی.....	۳۲۶
مختصری از کارنامه رفتار غیر مسلمانان با مسلمانان در طول تاریخ.....	۳۲۹
مختصری از فشار و جنگ ها و نسل کشی ها میان پیروان ادیان پیش از اسلام....	۳۳۲
مطلب سوم: دستور العمل های اجرایی روابط بین المللی زمان آشتی.....	۳۳۸
بخش سوم: الگو بودن یوسف برای اقلیت مسلمان در زمینه آمیزش مثبت از نگاه	
سورة یوسف (أحسن القصص).....	۳۵۱
یوسف الگوی برای اقلیت مسلمانان در زمینه آمیزش مثبت.....	۳۵۳
بخش چهارم: فقه شهروندان مسلمان در دولت غیر اسلامی، حقوق و تکالیف	۳۷۵
معنا و مفهوم « شهروند » دلالت ها و مختصری از تاریخ آن.....	۳۷۷
تعریف شهروند.....	۳۷۷
چکیده تاریخ شهروندی.....	۳۸۲
شهروندی در عصر حاضر.....	۳۸۳
فرق شناسنامه و شهروندی.....	۳۸۷
شهروندی بین المللی.....	۳۸۸
اسلام و اندیشه شهروندی معاصر.....	۳۹۰
اسلام جنبه های مثبت و انسانی شهروندی را در نظر گرفته است.....	۳۹۱
خلاصه و مقارنه، و ابعاد شهروندی.....	۳۹۹
پذیرش اندیشه شهروندی در چارچوب شریعت اسلامی.....	۴۰۲
چارچوب اول ویژه مسلمانان.....	۴۰۲
قوانین شهروندی.....	۴۰۳
عوامل شکل دهنده دلبستگی.....	۴۰۴
چارچوب دوم: مشترکات مسلمانان و غیر آنان.....	۴۰۵
دارالاسلام و دارالحرب (محل شهروند).....	۴۰۹
وثیقه مدینه، اولین قانون اساسی که حق شهروندی را به دیگران می دهد.....	۴۱۰
چکیده محتویات معاهده.....	۴۱۰

مقدمه مترجم

بنام خداوند جان و خرد کزین برتر اندیشه بر نگذرد
خداوند تام و خداوند جای خداوند روزی ده راهنمای

«فردوسی»

مَنْتَ خدای را عَزَّ وَجَلَّ که طاعتش موجب قربت است و به شکر اندرش
مزید نعمت، هر نفسی که فرو می‌رود مُمَدِّ حیات است و چون بر می‌آید مَفْرَح
ذات، پس در هر نفسی دو نعمت موجود است و بر هر نعمت شکری واجب.

از دست و زبان که برآید کز عهده شکرش به در آید

«إِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ»^۱

بنده همان به که ز تقصیر خویش غُذر به درگاه خدای آورد
ور نه سزاوار خداوندی‌اش کس نتواند که به جای آورد.^۲

*

قرآن کریم اقیانوس بی‌کرانی ست که تا به حال هیچ احدی نتواسته به ژرفای آن
پی ببرد یا از سواحل و کرانه‌های پهناورش سر در آورد، در آینده نیز کسی نخواهد
توانست.

^۱ - ای دودمان داود! سپاسگزاری (این همه نعمت را) بکنید، و (بدانید که) اندکی از بندگانش سپاسگزارند

^۲ - از دیباجه گلستان سعدی.